

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
4 August 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Девятая сессия
Женева, 1–12 ноября 2010 года

Подборка, подготовленная Управлением Верховного
комиссара по правам человека в соответствии
с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1
Совета по правам человека

Маршалловы Острова

Настоящий доклад представляет собой подборку информации, содержащейся в докладах договорных органов, специальных процедур, включая замечания и комментарии соответствующего государства, и в других соответствующих официальных документах Организации Объединенных Наций. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), кроме тех, которые приводятся в открытых докладах, изданных УВКПЧ. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками. Доклад подготовлен с учетом четырехлетней периодичности первого цикла обзора. В отсутствие новой информации учитывались самые последние из имеющихся докладов и документов, если они не устарели. Поскольку настоящий доклад представляет собой только подборку информации, содержащейся в официальных документах Организации Объединенных Наций, неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться нератификацией того или иного договора и/или низким уровнем взаимодействия или сотрудничества с международными правозащитными механизмами.

I. Общая информация и рамочная основа

A. Объем международных обязательств¹

<i>Основные универсальные договоры по правам человека²</i>	<i>Дата ратификации, присоединения или правопреемства</i>	<i>Заявления/ оговорки</i>	<i>Признание конкретной компетенции договорных органов</i>
КЛДЖ	2 марта 2006 года	Нет	–
КПР	4 октября 1993 года	Нет	–

Основные договоры, участником которых Кирибати не является: МКЛРД, МПЭСКП, МПЭСКП–ФП³, МПГПП, МПГПП–ФП1, МПГПП–ФП2, КЛДЖ–ФП, КПП, КПП–ФП, КПР–ФП–ВК, КПР–ФП–ТД, МКЗПТМ, КПИ, КПИ–ФП и КНИ.

<i>Другие основные соответствующие международные договоры</i>	<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>
Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него	Нет
Римский статут Международного уголовного суда	Да
Палермский протокол ⁴	Нет
Беженцы и апатриды ⁵	Нет
Женевские конвенции от 12 августа 1949 и дополнительные протоколы к ним ⁶	Да, за исключением Дополнительных протоколов I, II и III
Основные конвенции МОТ ⁷	Нет
Конвенция ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования	Нет

1. В 2007 году Комитет по правам ребенка (КПР) отметил, что Маршалловы Острова являются участником двух из девяти основных международных договоров в области прав человека. Хотя парламент, по-видимому, согласился ратифицировать МПГПП, МПЭКСП, МКЛРД и КПП, КПР выразил обеспокоенность информацией о том, что документы о ратификации этих четырех договоров не были представлены Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций⁸. Комитет рекомендовал Маршалловым Островам без промедления представить документы о ратификации этих договоров Генеральному секретарю⁹. Он также рекомендовал Маршалловым островам рассмотреть вопрос о ратификации других основных международных договоров в области прав человека¹⁰.

2. В 2010 году Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН) рекомендовало Маршалловым Островам присоединиться к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Прото-

колу к ней от 1967 года, а также к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и к Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства¹¹.

В. Конституционная и законодательная основа

3. В 2007 году КПП отметил принятые Маршалловыми Островами меры по пересмотру своего законодательства в целях обеспечения его соответствия Конвенции. Однако он выразил обеспокоенность тем, что не все принципы и положения Конвенции были учтены в законодательстве Маршалловых Островов¹². Он рекомендовал Маршалловым Островам принять эффективные меры для согласования своего внутреннего законодательства, включающего и нормы обычного права, с положениями и принципами Конвенции¹³.

4. В докладе ПРООН/ЮНИФЕМ (2007 года) было заявлено, что в Конституции Маршалловых Островов гарантируется свобода от дискриминации по признаку пола, однако антидискриминационная защита не распространяется на непрямую дискриминацию и дискриминацию женщин по признакам инвалидности, инфицированности ВИЧ и супружеского статуса. Кроме того, несмотря на то, что в Конституции мужчинам и женщинам гарантируется равная защита закона, в ней не гарантируются равные права или исход рассмотрения дела¹⁴.

С. Институциональная и правозащитная инфраструктура

5. По состоянию на 30 июня 2010 года на Маршалловых Островах отсутствовало национальное правозащитное учреждение, аккредитованное Международным координационным комитетом национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (МКК)¹⁵.

6. В 2007 году КПП вновь рекомендовал Маршалловым Островам создать национальное правозащитное учреждение, и в том числе назначить омбудсмена по делам детей, обеспечив учреждение адекватными людскими и финансовыми ресурсами для поощрения и укрепления его доступности для детей и предоставления им возможности обращаться с жалобами¹⁶.

Д. Меры политики

7. В 2007 году КПП рекомендовал Маршалловым Островам разработать всеобъемлющий, основанный на правах человека национальный план действий, охватывающий все области применения Конвенции. В этой связи Комитет настоятельно призвал государство-участник выделить достаточные людские и экономические ресурсы для его осуществления и использовать совместный подход, предусматривающий участие детей и неправительственных организаций (НПО)¹⁷.

II. Поощрение и защита прав человека на местах

A. Сотрудничество с правозащитными механизмами

1. Сотрудничество с договорными органами

<i>Договорный орган¹⁸</i>	<i>Последний представленный и рассмотренный доклад</i>	<i>Последние заключительные замечания</i>	<i>Информация о последующих мерах</i>	<i>Положение с представлением докладов</i>
КЛРД	–	–	–	Первоначальный доклад, просроченный с 2007 года
КПР	2005 год	Февраль 2007 года	–	Сводный третий и четвертый доклад, подлежит представлению в 2010 году

2. Сотрудничество со специальными процедурами

<i>Наличие постоянного приглашения</i>	<i>Нет</i>
<i>Последние поездки или доклады о миссиях</i>	–
<i>Поездки, по которым достигнуто принципиальное согласие</i>	–
<i>Запрошенные, но еще не согласованные поездки</i>	Специальный докладчик по вопросу о токсичных отходах в апреле 2010 года.
<i>Содействие/сотрудничество в ходе миссий</i>	–
<i>Последующие меры в связи с поездками</i>	–
<i>Ответы на письма, содержащие утверждения, и призывы к незамедлительным действиям</i>	–
<i>Ответы на тематические вопросники</i>	От Маршалловых Островов не поступило ответа ни на один из 23 вопросников, направленных мандатариями специальных процедур ¹⁹ , в установленные сроки.

В. Осуществление международных обязательств в области прав человека

1. Равенство и недискриминация

8. В докладе ПРООН/ЮНИФЕМ (2007 год) было заявлено, что Маршалловы Острова не включили каких-либо положений о позитивных действиях в свою Конституцию или любые другие нормативные документы, посвященные улучшению положения женщин²⁰.

9. В 2007 году КПП отметил, что Конституция Маршалловых Островов запрещает дискриминацию. Комитет, вместе с тем, по-прежнему обеспокоен по поводу того, что принцип недискриминации не полностью соблюдается в отношении детей, проживающих на отдаленных островах и в обездоленных городских общинах, особенно в том, что касается их доступа к адекватным медицинским и учебным учреждениям²¹.

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

10. В докладе ПРООН/ЮНИФЕМ (2007 год) было отмечено, что Маршалловым Островам все еще необходимо предусмотреть в своем уголовном законодательстве правонарушения, связанные со случаями насилия в семье²².

11. Отметив в 2007 году, что телесные наказания запрещены в школах и что их применение в качестве меры дисциплинарного воздействия является незаконным, КПП выразил обеспокоенность по поводу того, что они остаются допустимыми в семье и что они не запрещены официально в учреждениях альтернативного ухода²³. Комитет настоятельно призвал Маршалловы Острова, среди прочего, установить прямой запрет на любые виды телесных наказаний в семье, в учреждениях по уходу за детьми и в системе альтернативного ухода, информировать и просвещать родителей, опекунов и специалистов, работающих с детьми и в интересах детей, о пагубных последствиях телесных наказаний, поощрять позитивные, ненасильственные методы поддержания дисциплины в качестве альтернативы телесным наказаниям и предоставить детям учитывающие их интересы механизмы для подачи жалоб в тех случаях, когда они становятся жертвами насилия, включая телесные наказания²⁴.

12. КПП выразил также обеспокоенность в связи с возросшим числом случаев жестокого обращения с детьми и отсутствием заботы, особенно в городских районах, отсутствием правовой системы, адаптированной к потребностям несовершеннолетних жертв подобных инцидентов²⁵, недостаточностью данных, надлежащих мер, механизмов и ресурсов для недопущения и преодоления насилия в семье, включая сексуальные надругательства над детьми, и отсутствием публичного обсуждения мер по повышению осведомленности в отношении данной проблемы²⁶. Комитет рекомендовал Маршалловым Островам принять все необходимые меры для предотвращения случаев насилия в отношении детей и отсутствия заботы о них, в частности посредством разработки плана действий по борьбе с любыми формами насилия в отношении детей и принятия мер по привлечению виновных к ответственности²⁷. Он рекомендовал также Маршалловым Островам принять все необходимые меры для осуществления общих и конкретных рекомендаций, содержащихся в докладе Независимого эксперта для проведения исследований Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, с учетом итогов и рекомендаций Субрегионального консультативного совещания представителей тихоокеанских стран, состоявшегося 26–28 сентября 2005 года на Фиджи²⁸.

3. Отправление правосудия и верховенство права

13. В 2007 году КПП выразил сожаление в связи с тем, что Маршалловы Острова не выполнили его ранее сформулированные рекомендации относительно отправления правосудия по делам несовершеннолетних лиц²⁹. Комитет настоятельно призвал Маршалловы Острова, в частности, обеспечить соблюдение в полном объеме норм по отправлению правосудия в отношении несовершеннолетних, принять законодательство, устанавливающее минимальный возраст для привлечения к уголовной ответственности по меньшей мере на уровне 12 лет, обеспечить, чтобы находящиеся в качестве крайней меры под стражей лица моложе 18 лет помещались в места, в которых условия лишения свободы полностью соответствуют международным нормам, принять меры по созданию суда по делам несовершеннолетних и обеспечить надлежащую подготовку судей и других специалистов, работающих с детьми, находящимися в конфликте с законом³⁰.

4. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь

14. В 2007 году, хотя и отметив с удовлетворением предпринятые государством-участником усилия по улучшению системы регистрации, КПП разделил обеспокоенность Маршалловых Островов в том, что детей все еще продолжают выписывать из больниц и центров здравоохранения без надлежащего имени и что они могут оставаться без официального имени на протяжении нескольких месяцев³¹. Комитет рекомендовал Маршалловым Островам, в частности, создать эффективную и доступную систему регистрации рождений, которая охватывала бы все его территории, и принять надлежащие меры для регистрации тех, кто не был зарегистрирован при рождении³².

15. В докладе ПРООН/ЮНИФЕМ (2007 год) было подчеркнуто, что, хотя регистрация браков требуется по закону как и обоюдное согласие обоих родителей в случае вступления в брак несовершеннолетних, двубрачие не запрещено, а на браки, заключаемые по нормам обычного права, никакие законодательные требования не распространяются³³.

16. В 2007 году КПП рекомендовал Маршалловым Островам укрепить существующие на местном уровне службы Министерства социального обеспечения посредством увеличения числа подготовленных специалистов, работающих с семьями для оказания им помощи в преодолении трудностей, с которыми они могут сталкиваться, а также посредством выделения таким службам достаточных финансовых ресурсов. Комитет рекомендовал также Маршалловым Островам оказывать поддержку семьям в целях предупреждения распада семейных структур³⁴.

17. Что касается родительских обязанностей, то КПП по-прежнему был обеспокоен тем, что многие дети, проживающие в городских районах, остаются дома без присмотра и что вследствие стремительной урбанизации не всегда имеется в наличии помощь со стороны сетей по оказанию поддержки расширенной семье. Комитет был также по-прежнему обеспокоен тем, что в стране все еще отмечается распространенность семей с одним родителем и случаев подростковой беременности. Комитет, в частности, рекомендовал Маршалловым Островам продолжать укреплять свои меры и программы в сфере просвещения и консультирования населения относительно родительских обязанностей и оказывать помощь нуждающимся семьям в воспитании детей³⁵.

18. В 2007 году КПП с удовлетворением отметил принятие закона об усыновлении/удочерении 2002 года, регламентирующего вопросы международного усыновления/удочерения и создания Центрального органа по вопросам усыновления/удочерения (ЦОУ). Вместе с тем Комитет был по-прежнему обеспокоен продолжающейся практикой "традиционных усыновлений" родственниками и отсутствием сопутствующих мер по недопущению незаконных международных усыновлений/удочерений³⁶. Комитет рекомендовал Маршалловым Островам распространить информацию о Законе об усыновлении/удочерении 2002 года, принять меры по установлению уголовной ответственности за незаконные усыновления/удочерения и обеспечить соблюдение положений указанного закона³⁷.

5. Свобода ассоциаций и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

19. В 2007 году, хотя и отметив с удовлетворением факт увеличения числа НПО на Маршалловых Островах и приняв во внимание недавнее создание Совета неправительственных организаций Маршалловых Островов, КПП высказал мнение о необходимости дальнейшего укрепления деятельности гражданского общества и, в частности, усиления роли НПО в области пропаганды и осуществления Конвенции. Комитет был обеспокоен также недостаточной информированностью многих субъектов гражданского общества, об основанных на правах подходах к развитию³⁸. Комитет рекомендовал государству-участнику поощрять активное и систематическое участие гражданского общества и НПО в деятельности по защите прав ребенка и поощрять НПО, оказывающие конкретные услуги и работающие в сфере развития, к использованию в своей деятельности основанного на правах подхода³⁹.

20. В докладе ПРООН/ЮНИФЕМ (2007 год) было отмечено, что на Маршалловых Островах введено всеобщее избирательное право, а также равные юридические права для женщин на политическое представительство. Однако до тех пор в парламенте была представлена лишь одна женщина⁴⁰.

6. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

21. В докладе ПРООН/ЮНИФЕМ (2007 год) отмечалось, что, несмотря на то, что переговоры с МОТ о содействии внедрению всеобъемлющего трудового кодекса продолжались, в государстве-участнике так и не были созданы законодательные механизмы защиты прав трудящихся на занятость и работу. Там отсутствуют антидискриминационные положения, положения об отпуске по беременности и родам, отсутствуют защита от увольнения в случае беременности, защита от сексуальных домогательств и не предусмотрено право матерей на перерыв в работе для кормления новорожденных детей. И наоборот, возможности трудового использования женщин ничем не ограничены, что открывает для женщин возможность на законных основаниях работать в ночное время, заниматься неквалифицированным трудом и работать на шахтах⁴¹.

22. В 2007 году КПП рекомендовал Маршалловым Островам разработать надлежащие положения о рабочем времени, характере работы и условиях труда для детей, не достигших 18-летнего возраста, с учетом соответствующих международных норм и стандартов, в частности Конвенций Международной организации труда № 138 о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года и № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года⁴².

7. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

23. В 2007 году, отметив Рамки плана стратегического развития (2003–2018 годы), Перспективу на 2018 год и воздав должное сокращению детской смертности, КПП выразил свою обеспокоенность тем, в частности, что наблюдается недостаточность базовых медицинских услуг, а также ресурсов, выделяемых на нужды здравоохранения, особенно на отдаленных островах⁴³. Комитет рекомендовал Маршалловым Островам активизировать усилия по укреплению состояния здоровья детей, в том числе посредством пересмотра существующей политики и практики, выделения службам здравоохранения достаточных финансовых и людских ресурсов и обеспечения того, чтобы медицинские услуги предоставлялись бесплатно и без какой-либо дискриминации всем детям из семей, которые не в состоянии оплатить медицинские счета⁴⁴. Комитет рекомендовал также Маршалловым островам уделить, в частности, пристальное внимание здоровью подростков и сформулировать основанный на правах план действий по защите всех детей и особенно подростков от опасностей, связанных с употреблением наркотиков и вредных веществ, и привлечь детей к его разработке и осуществлению⁴⁵.

24. КПП рекомендовал также Маршалловым Островам активизировать усилия по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа, в частности с помощью проведения информационно-просветительских кампаний, ориентированных прежде всего на уязвимые группы, и расширить доступ к конфиденциальному добровольному тестированию, выделить достаточные финансовые и людские ресурсы на профилактику ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, передаваемых половым путем (ЗППП), и принять меры по предупреждению передачи ВИЧ и других ЗППП от матери к ребенку⁴⁶.

25. Отметив значительный объем иностранной помощи, предоставляемой государству-участнику, КПП выразил обеспокоенность по поводу низкого уровня жизни детей и подростков, в частности на отдаленных островах. Комитет был обеспокоен также неадекватным обеспечением базовыми услугами, особенно безопасным питьевым водоснабжением и электроснабжением, а также перенаселенностью и низким качеством жилья, в частности на Маджуро и Эбейе. Наряду с этим Комитет был обеспокоен отсутствием политики и программ, направленных на решение проблемы растущего уровня нищеты в государстве-участнике, и ее воздействием на детей и подростков. Комитет отметил также большое число подростков, ищущих работу, и выразил обеспокоенность трудностями, возникающими при переходе из школы на рынок труда, с которыми сталкиваются, прежде всего, дети, покинувшие школу до ее окончания⁴⁷.

26. В этой связи КПП рекомендовал Маршалловым Островам обеспечить, чтобы семьям, проживающим в стесненных экономических условиях, предоставлялась финансовая поддержка и чтобы она включала в себя предоставление школьных обедов и пособий на образование. Комитет рекомендовал также, чтобы семьи, в частности обездоленные семьи, получали адекватную помощь в связи с уходом за детьми и их образованием, чтобы семьи были обеспечены надлежащим и доступным жильем и имели доступ к питьевому водоснабжению и санитарии, а безработица среди молодежи предотвращалась за счет оказания помощи ищущим работу подросткам в соответствии с правами, провозглашенными в Конвенции⁴⁸.

8. Право на образование и участие в культурной жизни общины

27. В 2009 году один из источников в Статистическом отделе Организации Объединенных Наций сообщил, что общий взятый в чистом виде показатель охвата детей начальным образованием составлял в 2007 году 66,5%⁴⁹.

28. В 2007 году, признав прилагаемые государством-участником усилия в области образования, в частности разработку с 2000 года Плана по развитию стратегии в области образования в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), КПП рекомендовал Маршалловым Островам, в частности, увеличить объем бюджетных ассигнований для обеспечения доступа к бесплатному начальному и качественному образованию во всех регионах и улучшить материально-техническую инфраструктуру учебных заведений, активизировать усилия по преодолению различий в сфере предоставления образования по всей стране, включая наличие школьных учебных материалов, питьевого водоснабжения, санитарии и транспорта, поощрять зачисление девочек и обеспечивать сокращение уровня отсева учащихся, как мальчиков, так и девочек, предоставлять помощь детям из обездоленных семей, укреплять программы профессионально-технической подготовки для детей, включая детей, которые не посещают обычные школы, содействовать доступу к образованию в раннем детском возрасте за счет поощрения программ дошкольного обучения по всей стране, обеспечить детям право на досуг и культурную деятельность, улучшить подготовку и наем учителей, а также контроль и оценку их прогресса в области достижения национальных целей образования, использовать новую технологию, включая обучение через Интернет, включить в программу школьного образования обучение по вопросам прав человека⁵⁰.

29. Что касается детей-инвалидов, то Комитет рекомендовал Маршалловым Островам, в частности, продолжать поощрять охват детей-инвалидов системой обычного школьного образования и их интеграцию в общество, способствовать доступу детей-инвалидов по мере необходимости к программам специального образования, в частности на отдаленных островах, включая программы, проводимые за пределами школы, налаживать партнерские связи между семьей, школой и общиной в целях удовлетворения долгосрочных потребностей детей-инвалидов⁵¹.

9. Мигранты, беженцы и просители убежища

30. В 2010 году УВКБ рекомендовало Маршалловым Островам рассмотреть вопрос об участии в Межправительственных азиатско-тихоокеанских консультациях по проблемам беженцев, перемещенных лиц и мигрантов (АПК), которые служат форумом для активного диалога, обмена информацией и практической деятельности, связанных с перемещением населения⁵².

10. Внутренне перемещенные лица

31. В 2010 году УВКБ рекомендовало Маршалловым Островам разработать основанный на правозащитном подходе план действий на случай стихийных бедствий и ослабления их последствий в рамках региональных и созданных Организацией Объединенных Наций механизмов, с тем чтобы, в частности, решать проблемы возможных внутренних и/или международных перемещений населения⁵³.

III. Достижения, виды передовой практики, проблемы и трудности

32. В 2007 году ПРООН указала на то, что, несмотря на прогресс, достигнутый в некоторых областях (образование, охрана материнского здоровья и т.д.), Маршалловы Острова прилагали усилия к тому, чтобы сохранить уровень показателей развития, и не добились достаточного прогресса для того, чтобы в полной мере обеспечить реализацию целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ). К числу областей, где требовались существенные улучшения, были отнесены задачи увеличения численности учащихся, проходящих полный курс начальной школы, снижение уровня младенческой смертности, решение проблемы слабого представительства женщин в процессах принятия политических решений, преодоление уязвимости перед ВИЧ и улучшение устойчивого доступа к улучшенным источникам водоснабжения и к санитарии⁵⁴.

33. В 2008 году ПРООН отметила, что положение Маршалловых Островов характеризуется наличием крайне небольших и разбросанных на большом расстоянии бедных ресурсами атоллов, как и в случае других островных тихоокеанских стран, которые сталкиваются с общими проблемами, обусловленными их малыми размерами, географической удаленностью и уязвимостью перед стихийными бедствиями⁵⁵. ЮНИСЕФ заявил, что в связи с разбросанностью населения на множестве островов в Тихом океане эффективное предоставление медицинской помощи, налаживание образования и обеспечение других социальных услуг представляются затруднительными. Авиасообщение является дорогим и не всегда охватывающим большинство отдаленных уголков региона; в некоторых случаях нерегулярным может быть даже и морское сообщение⁵⁶.

34. В 2010 году УВКБ подчеркнуло трудности, возникающие для многих островных стран в Тихом океане, включая Маршалловы Острова, в связи с изменением климата. При развитии ситуации по наихудшему сценарию, предполагающему полное погружение суши ниже уровня моря, может возникнуть широкомасштабное "внешнее перемещение" населения и фактическое или юридическое исчезновение самого суверенного государства. УВКБ и УВКПЧ выступили лидерами в организации деятельности недавно созданного Межучережденческого постоянного комитета (МУПК) (Тихоокеанского центра гуманитарной защиты (ТЦГЗ)) для оказания поддержки государствам и страновой группе Организации Объединенных Наций в случае других видов перемещения населения, и в консультации с Управлением Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов и Резидентом-координатором они направили сотрудника по вопросам защиты для выявления и анализа важнейших проблем защиты и потребностей в налаживании подготовки к стихийным бедствиям и реагированию на них в регионе. ТЦГЗ создал также постоянную Группу по чрезвычайным ситуациям в Тихоокеанском бассейне (ГЧСТБ)⁵⁷.

IV. Основные национальные приоритеты, инициативы и обязательства

Информация отсутствует.

V. Создание потенциала и техническая помощь

35. В 2007 году КПР рекомендовал Маршалловым Островам запросить техническую помощь, в частности, у ЮНИСЕФ в отношении решения проблем детей и инвалидов, а также насилия в отношении детей и осуществления рекомендаций проводимого Организацией Объединенных Наций исследования по вопросу о насилии в отношении детей⁵⁸. Комитет рекомендовал также запросить помощь у ЮНИСЕФ и ЮНФПА в отношении регистрации рождений⁵⁹, ЮНИСЕФ и ВОЗ – в отношении здоровья подростков⁶⁰, ЮНЭЙДС, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и ВОЗ, среди прочих, – в отношении ВИЧ/СПИДа⁶¹ и у Межучережденческой группы по вопросам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в состав которой входят представители Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), УВКПЧ, ЮНИСЕФ и НПО – в отношении правосудия по делам несовершеннолетних⁶².

36. В 2010 году УВКБ вновь заявило о своей готовности предоставить, в частности, техническую помощь по разработке национального законодательства в отношении беженцев и созданию институционального потенциала для разработки национальной процедуры определения статуса беженцев⁶³.

Примечания

¹ Unless indicated otherwise, the status of ratifications of instruments listed in the table may be found in *Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General: Status as at 31 December 2006* (ST/LEG/SER.E.25), supplemented by the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://treaties.un.org/>.

² The following abbreviations have been used for this document:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
OP-CAT	Optional Protocol to CAT
CRC	Convention on the Rights of the Child
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities
OP-CRPD	Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities
CED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

³ Adopted by the General Assembly in its resolution 63/117 of 10 December 2008. Article 17, paragraph 1, of OP-ICESCR states that “The present Protocol is open for signature by any State that has signed, ratified or acceded to the Covenant”.

- ⁴ Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.
- ⁵ 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol, 1954 Convention relating to the Status of Stateless Persons and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.
- ⁶ Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html.
- ⁷ International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory Labour; Convention No. 105 concerning the Abolition of Forced Labour; Convention No. 87 concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organise; Convention No. 98 concerning the Application of the Principles of the Right to Organise and to Bargain Collectively; Convention No. 100 concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 138 concerning Minimum Age for Admission to Employment; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.
- ⁸ Concluding observations of the Committee on the Rights of the Child (CRC/C/MHL/CO/2), para. 11.
- ⁹ Ibid., para. 12.
- ¹⁰ Ibid., para. 13.
- ¹¹ UNHCR submission to the UPR on Marshall Islands, p. 3.
- ¹² CRC/C/MHL/CO/2, para. 8.
- ¹³ Ibid., para. 9.
- ¹⁴ UNDP/UNIFEM, *Translating CEDAW into Law: CEDAW Legislative Compliance in Nine Pacific Island Countries*, Suva, Fiji, 2007, p. 235, available at http://www.undppc.org.fj/_resources/article/files/CEDAW_web.pdf.
- ¹⁵ For the list of national human rights institutions with accreditation status granted by the International Coordinating Committee of National Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights (ICC), see A/HRC/13/45, annex I.
- ¹⁶ CRC/C/MHL/CO/2, para. 19.
- ¹⁷ Ibid., para. 15.
- ¹⁸ The following abbreviations have been used for this document:
CRC Committee on the Rights of the Child.
- ¹⁹ The questionnaires referred to are those reflected in an official report by a special procedure mandate holder issued between 1 January 2006 and 30 June 2010. Responses counted for the purposes of this section are those received within the relevant deadlines, and referred to in the following documents: (a) E/CN.4/2006/62, para. 24 and E/CN.4/2006/67, para. 22; (b) A/HRC/4/23, para. 14; (c) A/HRC/4/24, para. 9; (d) A/HRC/4/29, para. 47; (e) A/HRC/4/31, para. 24; (f) A/HRC/4/35/Add.3, para. 7; (g) A/HRC/6/15, para. 7; (h) A/HRC/7/6, Annex; (i) A/HRC/7/8, para. 35; (j) A/HRC/8/10, para.120, footnote 48 ; (k) A/62/301, paras. 27, 32, 38, 44 and 51; (l) A/HRC/10/16, footnote 29 AND Corr.1, n° 4; (m) A/HRC/11/6, Annex; (n) A/HRC/11/8, para. 56; (o) A/HRC/11/9, para. 8, footnote 1; (p) A/HRC/12/21, para.2, footnote 1; (q) A/HRC/12/23, para. 12; (r) A/HRC/12/31, para. 1, footnote 2; (s) A/HRC/13/22/Add.4; (t) A/HRC/13/30, para. 49; (u) A/HRC/13/42, Annex I; (v) A/HRC/14/25, para. 6, footnote 1; (w). A/HRC/14/31, para. 5, footnote 2.

- ²⁰ UNDP/UNIFEM, *Translating CEDAW into Law: CEDAW Legislative Compliance in Nine Pacific Island Countries*, Suva, Fiji, 2007, p. 237, available at http://www.undppc.org.fj/_resources/article/files/CEDAW_web.pdf.
- ²¹ CRC/C/MHL/CO/2, para. 27.
- ²² UNDP/UNIFEM, *Translating CEDAW into Law: CEDAW Legislative Compliance in Nine Pacific Island Countries*, Suva, Fiji, 2007, p. 237, available at http://www.undppc.org.fj/_resources/article/files/CEDAW_web.pdf.
- ²³ CRC/C/MHL/CO/2, para. 41.
- ²⁴ CRC/C/MHL/CO/2, para. 41.
- ²⁵ *Ibid.*, para. 44.
- ²⁶ *Ibid.*, para. 45.
- ²⁷ *Ibid.*, para. 47.
- ²⁸ *Ibid.*, para. 47.
- ²⁹ *Ibid.*, para. 70.
- ³⁰ *Ibid.*, para. 71.
- ³¹ *Ibid.*, para. 33.
- ³² *Ibid.*, para. 34.
- ³³ UNDP/UNIFEM, *Translating CEDAW into Law: CEDAW Legislative Compliance in Nine Pacific Island Countries*, Suva, Fiji, 2007, p. 240, available at http://www.undppc.org.fj/_resources/article/files/CEDAW_web.pdf.
- ³⁴ CRC/C/MHL/CO/2, para. 36.
- ³⁵ *Ibid.*, paras. 37–38.
- ³⁶ *Ibid.*, para. 39.
- ³⁷ *Ibid.*, para. 40.
- ³⁸ *Ibid.*, para. 25.
- ³⁹ *Ibid.*, para. 26.
- ⁴⁰ UNDP/UNIFEM, *Translating CEDAW into Law: CEDAW Legislative Compliance in Nine Pacific Island Countries*, Suva, Fiji, 2007, p. 238, available at http://www.undppc.org.fj/_resources/article/files/CEDAW_web.pdf.
- ⁴¹ *Ibid.*, pp. 238–9.
- ⁴² CRC/C/MHL/CO/2, para. 66.
- ⁴³ CRC/C/MHL/CO/2, para. 50.
- ⁴⁴ CRC/C/MHL/CO/2, para. 52.
- ⁴⁵ CRC/C/MHL/CO/2, para. 54.
- ⁴⁶ CRC/C/MHL/CO/2, para. 57.
- ⁴⁷ CRC/C/MHL/CO/2, para. 58.
- ⁴⁸ CRC/C/MHL/CO/2, para. 59.
- ⁴⁹ United Nations Statistical Division coordinated data and analyses, available at mdgs.un.org/unsd/mdg.
- ⁵⁰ CRC/C/MHL/CO/2, para. 64.
- ⁵¹ *Ibid.*, para. 49.
- ⁵² UNHCR submission to the UPR on Marshall Islands, p. 3.
- ⁵³ *Ibid.*, p. 2.
- ⁵⁴ UNDP, *Workshop Report, Sub-Regional MDG-based workshop for North Pacific Countries: Pohnpei, Federated States of Micronesia*, 26–29 June 2007, Fiji, 2007, p. 2.
- ⁵⁵ UNDP Multi-country Programme Document: *Federated States of Micronesia, Fiji, Kiribati, Marshall Islands, Nauru, Palau, Solomon Islands, Tonga, Tuvalu and Vanuatu (2008–2012)*, para. 2, available at <http://www.undp.org.fj/pdf/UNDP%20Multi-Country%20Programme%20Document%202008-2012.pdf?phpMyAdmin=3ostG19FSapc4CB4dqs5BA2cWt9>.
- ⁵⁶ UNICEF, *Marshall Islands Background*, available at <http://www.unicef.org/infobycountry/marshallislands.html>.
- ⁵⁷ UNHCR submission to the UPR on Marshall Islands, p. 2.
- ⁵⁸ CRC/C/MHL/CO/2, paras. 46, 47 and 49.
- ⁵⁹ *Ibid.*, para. 34.
- ⁶⁰ *Ibid.*, para. 54.

⁶¹ Ibid., para. 57.

⁶² Ibid., para. 71.

⁶³ UNHCR submission to the UPR on Marshall Islands, p. 3.
